Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA SVETA (ES) št. 1725/2001

z dne 23. julija 2001

o ukrepih za boj proti protipehotnim minam v tretjih državah z izjemo držav v razvoju

(UL L 234, 1.9.2001, str. 6)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Sveta (ES) št. 2112/2005 z dne 21. novembra 2005	L 344	23	27.12.2005

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 1725/2001

z dne 23. julija 2001

o ukrepih za boj proti protipehotnim minam v tretjih državah z izjemo držav v razvoju

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 308 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije [1],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska skupnost je zaskrbljena zaradi protipehotnih min in drugih neeksplodiranih sredstev na področjih, kjer se skupnosti civilnega prebivalstva trudijo prebroditi posledice oboroženih spopadov.

(2) Protipehotne mine povzročajo trpljenje in žrtve in predstavljajo resno oviro gospodarskemu razvoju, otežujejo vrnitev beguncev in razseljenih oseb in ovirajo operacije človekoljubne pomoči, obnovo in sanacijo ter vzpostavitev normalnih družbenih pogojev.

(3) Skupnost je trdno odločena, da bo polno prispevala k cilju popolne odstranitve protipehotnih min v prihodnjih letih po vsem svetu.

(4) Skupnost in njene države članice po svojih najboljših močeh prispevajo k širšim mednarodnim prizadevanjem za prebroditev tragedij, ki jih povzročajo protipehotne mine.

(5) Ukrepi za popolno odpravo protipehotnih min so še vedno na začetni stopnji in zato bi Skupnost morala odločno vztrajati na čelu teh prizadevanj vse do popolne uresničitve omenjenega cilja.

(6) Ta uredba je neposreden odziv na Konvencijo o prepovedi uporabe, skladiščenja, proizvodnje in transferja protipehotnih min in o njihovem uničevanju (Ottawska konvencija).

(7) Zaradi tega bi finančna pomoč morala kot prednostna naloga biti dodeljena tistim tretjim državam, ki se zavzemajo za boj proti protipehotnim minam in ki so pogodbenice Ottawske konvencije.

(8) Ukrepi Skupnosti v boju proti minam so pogosto sestavni del človekoljubne pomoči, sanacijskih, obnovitvenih ali razvojnih dejavnosti in obenem samostojna in specializirana dejavnost, ki se odziva na jasno opredeljene prednostne naloge, operativne zahteve in politične imperative.

(9) Kot del teh dejavnosti, kakor tudi v primerih okvirnih programov za raziskave in razvoj na področju tehnologije ukrepanja v boju proti minam, se novi in obstoječi ukrepi še naprej financirajo iz posebnih proračunskih postavk, ki jih, če je treba podpirajo, dopolnjujejo in usklajujejo določbe te uredbe.

(10) Da bi Skupnost lahko učinkovito prispevala k preventivnim ukrepom v zvezi z minami, je potrebno, da Skupnost lahko pristopi k uničevanju uskladiščenih protipehotnih min v povezavi z operacijami uničevanja v zemljo položenih protipehotnih min.

(11) Znanstvene raziskave je treba okrepiti zaradi razvoja tehnologij, ki bodo olajšale odkrivanje min in omogočile določanje prizadetih območij z večjo natančnostjo.

(12) Skupnost mora biti v položaju, ko lahko z gotovostjo potrdi, da so dejavnosti odstranjevanja min, ki jih je financirala, bile

[1] UL C 120 E, 24.4.2001, str. 173.

▼B

učinkovite. Zaradi tega mora uporabljati ustrezna tehnična sredstva, vključno z vojaško tehnologijo, kjer je to potrebno.

(13) Namen te uredbe je pripraviti podlago za celovit in učinkovit pristop glede ukrepov za boj proti minam v tretjih državah z izjemo držav v razvoju, ob uvedbi integrirane strategije in tesnem usklajevanju med Komisijo, državami članicami in mednarodno skupnostjo na vseh stopnjah ukrepanja v boju proti minam.

(14) Tak pristop ne sme preprečiti odziva Skupnosti glede nujnih primerov v zvezi s človekoljubno pomočjo, kjerkoli se zgodijo.

(15) Treba je zagotoviti skladnost teh ukrepov z zunanjo politiko Evropske unije v celoti, vključno s Skupno zunanjo in varnostno politiko.

(16) Ukrepi, potrebni za izvajanje te uredbe, morajo biti sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z 28 junija 1999, ki predpisuje postopke za izvrševanje pristojnosti, prenesenih na Komisijo ([1]).

(17) Teža problema, ki ga predstavljajo protipehotne mine z ogrožanjem življenj in svojo razširjenostjo po svetu, zahteva učinkovite, prilagodljive in, če je treba hitre postopke sprejemanja odločitev v zvezi s financiranjem ukrepov Skupnosti za boj proti minam.

(18) Skupnost naj zagotovi najvišjo preglednost pri izvajanju finančne pomoči in strog nadzor nad uporabo dodeljenih sredstev.

(19) Zaščita finančnih interesov Skupnosti skupaj z bojem proti goljufijam in nepravilnostim predstavljata sestavni del te uredbe.

(20) Ukrepi, navedeni v tej uredbi, se uvrščajo v okvir politike sodelovanja Skupnosti v tretjih državah z izjemo držav v razvoju in so potrebni za doseganje enega od ciljev Pogodbe. Za sprejetje te uredbe Pogodba predvideva zgolj pooblastila, navedena v členu 308.

(21) Člen 6 Uredbe (ES) Št. 1724/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z 23. julija 2001 o ukrepih za boj proti protipehotnim minam v državah v razvoju ([2]) predvideva finančni okvir za izvajanje vseh ukrepov Skupnosti v boju proti minam, vključno v okviru te uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Ta uredba določa postopke za izvajanje ukrepov Skupnosti v boju proti protipehotnim minam v okviru politike sodelovanja Skupnosti v tretjih državah ob sočasnem razvijanju skladne in celovite strategije odstranjevanja min v človekoljubne namene kot odzivom na Konvencijo o prepovedi uporabe, skladiščenja, proizvodnje in transferja protipehotnih min in o njihovem uničevanju (v nadaljevanju „Ottawska konvencija“).

2. Ukrepi, navedeni v tej uredbi, se izvajajo na ozemlju tretjih držav z izjemo držav v razvoju ali se nanašajo neposredno na stanje položaja v teh državah, zlasti v tistih, ki premagujejo posledice oboroženih spopadov.

Ukrepi za boj proti minam so vključeni v vse državne strategije in strategije za sodelovanje tistih tretjih držav, ki trpijo posledice protipehotnih min.

([1]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.
([2]) UL L 234, 1.9.2001, str. 1.

▼B

Člen 2

1. Ukrepi Skupnosti v okviru te Uredbe imajo za cilj nuditi pomoč državam, ki trpijo za posledicami protipehotnih min, z namenom ustvariti pogoje, potrebne za njihov gospodarski in družbeni razvoj s:

(a) podporo izdelavi, spremljanju in izvajanju civilne strategije boja proti minam;

(b) pomočjo prizadetim državam pri njihovem izvajanju Ottawske konvencije;

(c) ustanavljanjem in podpiranjem mednarodnih struktur in lokalnih zmogljivosti v prizadetih državah za izvajanje ukrepov proti minam z največjo možno učinkovitostjo;

(d) odzivanjem na nujne primere dajanja človekoljubne pomoči, preprečevanjem žrtev in pomočjo rehabilitaciji žrtvam min;

(e) podpiranjem preizkušanja v državi sami in uvajanjem v operativno uporabo primerne opreme in tehnik za boj proti minam;

(f) pospeševanjem usklajevanja s končnimi uporabniki opreme za odstranjevanje min v zgodnjih fazah raziskav in podporo uporabi teh tehnologij v od min prizadetih državah;

(g) spodbujanjem dejavnosti odstranjevanja min, ki so združljive z lokalnim okoljem in v skladu s trajnostnim razvojem prizadete regije;

(h) podpiranjem usklajevanja med mednarodnimi akterji na področju boja proti minam.

2. Ukrepi, financirani v okviru te uredbe, lahko obsegajo vse dejavnosti v zvezi z bojem proti protipehotnim minam, ki podpirajo cilje, potrebne za gospodarski in družbeni razvoj, vključno z:

(a) izobraževanjem o ozaveščanju glede nevarnosti min;

(b) usposabljanjem specializiranega osebja;

(c) pregledovanjem in označevanjem sumljivih področij;

(d) odkrivanjem in prepoznavanjem protipehotnih min;

(e) odstranjevanjem min ob spoštovanju humanitarnih standardov in uničevanjem protipehotnih min na tleh in, v povezavi s tem, uničevanjem uskladiščenih protipehotnih min;

(f) pomočjo žrtvam min, sanacija in družbenoekonomska reintegracija žrtev min;

(g) upravljanjem z informacijami, vključno z geografskimi sistemi informiranja;

(h) drugimi dejavnostmi, ki prispevajo k zmanjšanju posledic protipehotnih min na ljudi, gospodarstvo in okolje.

3. V smislu odstavka 2 imajo prednost dejavnosti v tistih državah, ki so najbolj prizadete zaradi min in kjer protipehotne mine ali druga eksplozivna sredstva v povezavi z njimi povzročajo žrtve ali kjer prisotnost ali domnevna prisotnost teh naprav pomeni resno oviro ponovni vzpostavitvi ekonomskih in socialnih dejavnosti ali njihovemu razvoju in zatorej zahteva posebno dolgoročno angažiranost, ki jo človekoljubna pomoč v nujnih primerih ali pomoč pri obnovi ne morejo zagotoviti.

4. Da bi se zagotovile celovitost, povezljivost in sinergija znotraj programov regionalnega sodelovanja in v smislu izvajanja človekoljubne pomoči, sanacije, obnove in razvojnih projektov, se ukrepi, ki se v boju proti minam lahko financirajo v okviru kateregakoli od omenjenih programov ali projektov, še naprej financirajo iz proračunske postavke iz katere se financira glavna operacija. Po potrebi se te dejavnosti lahko dopolnijo z ali so deležne podpore iz ukrepov boja proti minam, ki se financirajo po tej uredbi.

▼B

Člen 3

Operacije, financirane po tej uredbi, so načeloma namenjene v korist tistih držav, ki so zavezane boju proti protipehotnim minam in ki so pogodbenice Ottawske konvencije. Izjeme se dovolijo za nujne primere človekoljubne pomoči, za pomoč žrtvam min in za operacije neposredne pomoči ogroženim civilnim skupnostim kakor so begunci in razseljene osebe ali tam, kjer državna uprava ne deluje.

Člen 4

1. Partnerji, ki pridejo v poštev za finančno pomoč glede na to uredbo so lahko mednarodne organizacije in agencije, nevladne organizacije (NVO), nacionalni, pokrajinski ali lokalni organi oblasti, njihovi oddelki in agencije, inštituti in javni in zasebni akterji z ustreznim specializiranim znanjem in izkušnjami.

▼M1

2. Upravičenost do udeležbe v razpisnih postopkih v skladu s to uredbo je določena glede na pravila o upravičenosti ter odstopanja od njih, kakor je določeno v Uredbi Sveta (ES) št. 2112/2005 z dne 21. novembra 2005 o dostopu do zunanje pomoči Skupnosti ([1]).

▼B

3. Podjetja in druge organizacije, ki sodelujejo na razpisu, morajo dokazati, da njihova politika izvajanja dejavnosti svojih zaposlenih ne izpostavlja nepotrebnim tveganjem in da sloni na sklenitvi nezgodnega zavarovanja in zavarovanja s civilno odškodninsko odgovornostjo.

Člen 5

1. Pomoč Skupnosti po tej uredbi se lahko uporablja za financiranje tehnične pomoči, usposabljanja, kadrov ali drugih storitev, ki so v zvezi z bojem proti minam; preizkuse opreme in tehnik; logistične podpore, nakupov opreme, dobave in skladiščenja opreme, pošiljk in del, potrebnih za izvajanje dejavnosti boja proti minam; študij in konferenc in ukrepov za krepitev mednarodne koordinacije dejavnosti boja proti minam; ocenjevalnih in nadzornih misij, ter dejavnosti za ozaveščanje javnosti.

2. Financiranje Skupnosti v skladu s to uredbo poteka v obliki dotacij.

3. Če so dejavnosti predmet finančnih sporazumov med Skupnostjo in partnerskimi državami, taki sporazumi določajo, da Skupnost ni plačnica davčnih dajatev, carinskih dajatev ali katerihkoli drugih dajatev.

Člen 6

1. Komisiji je pri delu v pomoč pristojni odbor za geografsko področje.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje, predpisano v členu 4(3) Sklepa 1999/468/ES, se določi na tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 7

1. Komisija na podlagi redne izmenjave informacij, vključno z izmenjavo informacij na mestu samem, omogoča učinkovito koordinacijo pomoči, ki jo izvajajo Skupnost in posamezne države članice, z namenom okrepiti skladnost in povezljivost njihovih programov.

2. Komisija se glede priložnosti za sofinanciranje lahko dogovarja tudi z drugimi dajalci sredstev, zlasti z državami članicami.

([1]) UL L 344, 27.12.2005, str. 23.

▼B

3. Komisija spodbuja koordinacijo in sodelovanje z mednarodnimi vlagatelji in akterji, zlasti s tistimi, ki so del sistema Združenih narodov in z NVO ter z zadevnimi centri kakor je Mednarodni center za humanitarno odstranjevanje min iz Ženeve (Geneva International Centre for Humanitarian Demining). ►M1 Udeležba v pogodbenih postopkih, ki jih izvaja mednarodna organizacija ali jih sofinancira tretja država, je določena v Uredbi (ES) št. 2112/2005. ◄

4. Zaradi razvidnosti prispevka Skupnosti se sprejmejo potrebni ukrepi.

Člen 8

1. Komisija dejavnosti iz okvira te uredbe ocenjuje, odreja in vodi v skladu s proračunskimi in drugimi veljavnimi postopki, zlasti s tistimi, ki so predpisani v členu 116 in členu 118 finančne uredbe z dne 21. decembra 1977 in ki veljajo za splošni proračun Evropskih skupnosti ([1]).

2. Finančni sklepi o zneskih, ki presegajo 3 milijone EUR se sprejmejo po postopku, predvidenem v členu 6(2).

3. Komisija pristojni odbor, naveden v členu 6(1), obvesti o vseh finančnih sklepih, ki se nanašajo na zneske, nižje od 3 milijonov EUR. To obvestilo se sporoči najpozneje en teden pred sprejetjem ustreznega finančnega sklepa.

4. Komisija lahko sprejme sklepe o spremembi finančnih sklepov, sprejete v skladu s postopkom, določenim v členu 6(2), če ti nimajo za posledico znatnih sprememb ali dodatnih obveznosti, ki presegajo 20 % začetnih obveznosti.

Člen 9

1. Projekti so del širšega obnovitvenega okvira zadevne države ali regije in dobijo prednostni značaj ter se ovrednotijo glede na njihov pozitivni učinek in stroškovno učinkovitost.

2. Kjerkoli je mogoče, mora projekt na razviden način biti vključen v nacionalni program boja proti protipehotnim minam, ki ga usklajuje vlada države upravičenke ali lokalna skupnost v sodelovanju z NVO ali v ta namen pooblaščena mednarodna ustanova. Cilj projekta je, da ga po določenem času prevzame vlada države upravičenke ali lokalna skupnost ali NVO z namenom izboljšati lokalne zmogljivosti in trajnost projekta.

Člen 10

Vsi finančni dogovori ali pogodbe, sklenjeni po tej uredbi, za Komisijo in Računsko sodišče predvidevajo preverjanja na kraju samem v skladu z običajnimi postopki, ki jih po veljavnih pravilih določi Komisija, in zlasti tistih iz finančne uredbe.

Poleg tega Komisija lahko izvaja preverjanja in nadzor na kraju samem v skladu z Uredbo Sveta (Euratom, ES) Št. 2185/96 ([2]). Ukrepi, ki jih sprejme Komisija, predvidevajo ustrezno zaščito finančnih interesov Skupnosti v skladu z uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 ([3]).

Člen 11

Za lažje usklajevanje in programiranje večletnih dejavnosti v boju proti minam se na skupnem sestanku odborov, navedenih v členu 6, v preučitev v skladu s postopki iz člena 6(2) redno predloži Strateški dokument o strategiji boja proti protipehotnim minam (APL - Anti-Personnel Landmines), ki obsega horizontalne smernice in prednostne naloge v dejavnostih Skupnosti proti minam ter merila za njihovo

([1]) UL L 356, 31.12.1977, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, ESPJ, Euratom) št. 762/2001 (UL L 111, 20.4.2001, str. 1).
([2]) UL L 292, 15.11.1996, str. 2.
([3]) UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

▼B

izpolnitev. Strateški dokument APL zajema vprašanja kakor so večletni indikativni program in se nanaša na obstoječe programe boja proti minam na nacionalni in regionalni ravni, na prispevke drugih darovalcev, vključno z državami članicami in na dejavnosti Skupnosti proti minam, ki se financirajo iz drugih proračunskih postavk/linij. Dokument APL se v informacijo sporoči tudi Evropskemu parlamentu.

Člen 12

Komisija redno ocenjuje dejavnosti, ki jih financira Skupnost, da ugotovi če so cilji dejavnosti doseženi in da pripravi smernice za izboljšanje učinkovitosti prihodnjih dejavnosti.

Člen 13

Komisija vsake tri leta po začetku veljavnosti te uredbe Evropskemu parlamentu in Svetu predloži skupno oceno vseh dejavnosti Skupnosti v boju proti minam, skupaj s predlogi v zvezi s prihodnostjo te uredbe in, po potrebi, predlogi o njenih morebitnih spremembah.

Člen 14

Ta uredba začne veljati z dnem njene objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se do 31. decembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.